

КОФЕВАРКА КАПЕЛЬНОГО ТИПА ТК-1220

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

В целях Вашей собственной безопасности, перед использованием изделия внимательно прочитайте настоящее руководство, сохраняйте для обращения к нему впредь.

ПРОИЗВОДИТЕЛЬ ИМЕЕТ ПРАВО НА ВНЕСЕНИЕ ИЗМЕНЕНИЙ В ДИЗАЙН, КОМПЛЕКТАЦИЮ, А ТАКЖЕ В ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ ИЗДЕЛИЯ В ХОДЕ ПОСТОЯННОГО СОВЕРШЕНСТВОВАНИЯ СВОЕЙ ПРОДУКЦИИ БЕЗ ДОПОЛНИТЕЛЬНОГО УВЕДОМЛЕНИЯ ОБ ЭТИХ ИЗМЕНЕНИЯХ.



УВАЖАЕМЫЙ ПОКУПАТЕЛЬ!

Благодарим Вас за то, что Вы отдали предпочтение бытовой технике TUAREX.

TUAREX – это популярная торговая марка современной бытовой техники. Продукция приобрела широкую известность на российском рынке.

Непревзойдённая функциональность, стильный оригинальный дизайн и широкий ассортимент – отличительные черты бытовой техники TUAREX. Секрет успеха нашей продукции кроется в высоком качестве, соответствующем международным и российским стандартам, а также в доступной цене, ориентированной на самого широкого потребителя.

TUAREX - это качество, надёжность и внимательное отношение к нашим покупателям. Мы надеемся, что и в будущем Вы будете выбирать изделия нашей Компании.

Кофеварка капельного типа ТК-1220 гарантирует максимальную безопасность при использовании и удобство в работе.

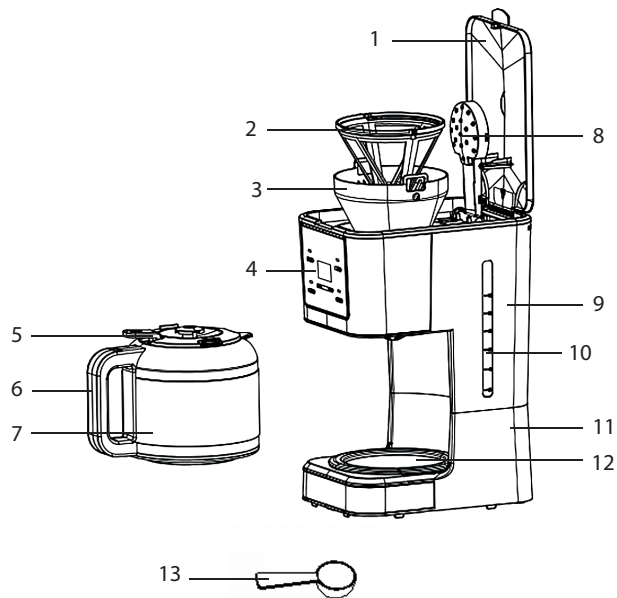
Вы можете быть уверены, что Кофеварка капельного типа ТК-1220 – это высококачественный прибор, в котором применены новейшие технологии в области использования безопасных для здоровья материалов и компонентов.

СОДЕРЖАНИЕ

ОПИСАНИЕ ИЗДЕЛИЯ	3
МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ	4
ПЕРЕД НАЧАЛОМ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ	5
ОПИСАНИЕ ПАНЕЛИ УПРАВЛЕНИЯ	6
ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ	6
ЭКСПЛУАТАЦИЯ	7
УХОД И ЧИТСКА	9
УДАЛЕНИЕ НАКИПИ	9
ХРАНЕНИЕ	9
ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	10
ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА	10
УТИЛИЗАЦИЯ	11
ВОЗМОЖНЫЕ НЕПОЛАДКИ И ИХ УСТРАНЕНИЕ	12

ОПИСАНИЕ ИЗДЕЛИЯ

1. Крышка кофеварки
2. Фильтр
3. Воронка
4. Панель управления
5. Крышка ёмкости для кофе
6. Ручка ёмкости
7. Ёмкость для кофе
8. Излив
9. Бак для воды
10. Уровень воды
11. Корпус кофеварки
12. Платформа для подогрева
13. Мерная ложка



МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

При использовании удлинителя, убедитесь, что он заземлен. Любое ошибочное включение лишает Вас права на гарантийное обслуживание. Не используйте прибор вне помещений. Предохраняйте прибор от ударов об острые углы. По окончании эксплуатации, при чистке или поломке прибора всегда отключайте его от сети. Нельзя переносить прибор, держа его за сетевой провод. Запрещается также отключать прибор от сети, держа его за сетевой провод. При отключении прибора от сети держитесь за штепсельную вилку.

Использование дополнительных аксессуаров, не входящих в комплектацию, лишает Вас права на гарантийное обслуживание. После использования никогда не обматывайте провод электропитания вокруг прибора, так как со временем это может привести к излому провода. Всегда гладко расправляйте провод на время хранения. Замену шнура могут осуществлять только квалифицированные специалисты - сотрудники сервисного центра. Неквалифицированный ремонт представляет прямую опасность для пользователя.

Не производите ремонт прибора самостоятельно. Ремонт должен производиться только квалифицированными специалистами сервисного центра.

Для ремонта прибора могут быть использованы только оригинальные запасные части. Специальные указания по безопасности данного прибора. Для заполнения используйте только холодную воду. Никогда не заполняйте кофеварку другими жидкостями. Не заполняйте кофеварку выше отметки max. Никогда не включайте прибор без воды. Не вынимайте фильтр во время процесса кипения. Не от-

крывайте крышку резервуара для воды и не касайтесь горячей поверхности во время работы прибора. Это может привести к ожогам.

Никогда не оставляйте кофеварку без внимания во время работы. Ставьте прибор на ровную устойчивую поверхность как можно дальше от края стола/рабочей поверхности.

Не ставьте кофеварку на газовую конфорку, электроплитку или на горячую плиту. Нельзя ставить ее на другую бытовую аппаратуру. Не допускайте самостоятельного включения и выключения кофеварки малолетними детьми.

Предохраняйте кофеварку от чрезмерных вибраций и падений, это может повредить корпус и электронные компоненты, сократив тем самым срок службы аппарата.

ВНИМАНИЕ! Электрическая кофеварка - сложное электротехническое устройство. Перед ее включением внимательно изучите настоящее руководство пользователя. Изучите функции управления и надписи на нижней части базы кофеварки. Соблюдайте правила безопасности при эксплуатации данного изделия. Для предотвращения повреждения сетевого шнура не помещайте на него тяжелые предметы, не располагайте сетевой шнур вблизи нагревательных приборов, кухонной плиты или микроволной печи, а также вблизи открытого огня.

ВНИМАНИЕ! Кофеварка предназначена исключительно для приготовления кофе и подогрева/кипячения питьевой воды. Не используйте ее для подогрева и кипячения других жидкостей. Избегайте перегрева кофеварки. Не допускайте включения кофеварки без воды. Используйте воду только комнатной температуры. Вместо многоразового фильтра вы можете использовать одноразовые бу-

мажные фильтры (приобретаются отдельно) конусообразной формы, размер №4. Рекомендуется смачивать одноразовые бумажные фильтры перед использованием.

ВНИМАНИЕ! Не заливайте в резервуар теплую или горячую воду, т.к. это может привести к переполнению фильтра в процессе варки: теплая вода быстрее нагревается и поэтому быстрее подается в фильтр. Заливайте в резервуар кипяченую воду комнатной температуры.

После прочтения этого руководства, пожалуйста, сохраните его для использования в будущем. Несоблюдение требований эксплуатации и хранения может привести к преждевременному выходу кофеварки из строя или к поражению электрическим током.

ПЕРЕД НАЧАЛОМ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Внимательно прочитайте данное руководство перед эксплуатацией прибора во избежание поломок при использовании и сохраняйте его для последующего обращения. Неправильное обращение может привести к поломке изделия, нанести материальный ущерб или причинить вред здоровью пользователя.

При эксплуатации прибора соблюдайте следующие меры предосторожности:

Перед первоначальным включением проверьте, соответствуют ли технические характеристики, указанные на изделии, параметрам электросети. Используйте только в бытовых целях. Прибор не предназначен для промышленного применения. Не используйте прибор

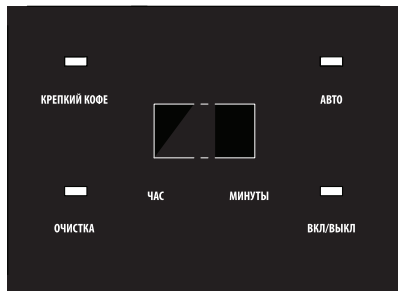
вне помещений и на влажных поверхностях.

Во избежание поражения электрическим током и возгорания, не погружайте прибор и шнур питания в воду или другие жидкости. Если это произошло, не трогайте изделие, немедленно отключите его от электросети и обратитесь в Сервисный центр для проверки. Включайте прибор в электросеть только сухими руками; при отключении держите рукой за вилку, не тяните за шнур. Следите за тем, чтобы шнур питания не касался

острых кромок и горячих поверхностей. Всегда отключайте прибор от электросети перед очисткой, а также, если он не используется. Не располагайте прибор вблизи источников тепла (радиаторов, обогревателей и др.) и не подвергайте его воздействию прямых солнечных лучей, так как это может вызвать деформацию

пластмассовых деталей. Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, чувственными или умственными способностями, или при отсутствии у них опыта или знаний, если они не находятся под контролем или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность. Дети должны находиться под контролем для недопущения игры с прибором.

ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ



Кнопка «ВКЛ/ВЫКЛ» включает и выключает приготовление кофе. Во время приготовления будет мигать индикатор «Кофе», на дисплее загорится «ON». Кофеварка готовит кофе, пока вся вода в баке не кончится. После этого кофеварка отключит приготовление кофе и будет подогревать ёмкость для кофе (кофейник) в течение 2 часов, индикатор «Кофе» будет гореть непрерывно. Затем кофеварка автоматически отключится, индикатор «Кофе» погаснет. Также можно выключить кофеварку раньше, нажав на кнопку «ВКЛ/ВЫКЛ» еще раз во время приготовления, при этом подогрев не включится.

Кнопка «КРЕПКИЙ КОФЕ» включает и выключает приготовление крепкого кофе. При нажатии на данную кнопку загорится соответствующий индикатор. Вы можете выключить приготовление крепкого кофе раньше процесса, нажав на соответствующую кнопку, при этом инди-

катор кнопки погаснет.

Кнопки «Часы» и «Минуты» настраивают текущее время, а также время начала приготовления кофе при отложенном старте. Нажатие на кнопку «Часы» увеличивает время на 1 час. Нажатие на кнопку «Минуты» увеличивает время на 1 минуту. Для быстрого изменения значений нажмите и удерживайте кнопку «Часы» или «Минуты». При отключении прибора от сети настройки сбрасываются.

Примечание. Выполнять настройку текущего времени невозможно, если включен отложенный старт или кофеварка в процессе приготовления кофе.

Кнопка «АВТО» позволит начать приготовление кофе в заданное время. Чтобы настроить время отложенного старта, нажмите на кнопку «АВТО», индикатор кнопки будет мигать. Выберите время начала приготовления с помощью кнопок «Часы» и «Минуты».

Во время настройки отложенного старта на дисплее горит надпись «PROGRAMM». После установки времени отложенного старта на дисплее загорится текущее время и надпись «AUTO», будет гореть индикатор отложенного старта.

Примечание. Отложенный старт можно настроить только если установлено текущее время.

ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

- Извлеките кофеварку из упаковки и произведите внешний осмотр с целью определения возможных механических повреждений корпуса, сетевого шнура и органов управления.

- Установите кофеварку на ровную устойчивую горизонтальную сухую

поверхность. По бокам и сзади кофеварки должно оставаться минимум 10 см свободного пространства. Сверху прибора должно быть свободное пространство, чтобы вы могли беспрепятственно открыть крышку бака для воды.

- Перед первым использованием тщательно помойте корпус и внутреннюю поверхность кофеварки, вымойте фильтр, воронку, мерную ложку и кофейник в теплой воде со средством для мытья посуды и мягкой губкой. Просушите их.

- Сполосните бак для воды: залейте в него чистую воду до максимальной отметки, затем возьмите кофеварку и наклоните над раковиной, чтобы вылить воду из бака.

- Вставьте воронку в кофеварку и установите фильтр в нее. Установите воронку так, чтобы ручки воронки были расположены по бокам.

Примечание. Если воронка с фильтром вставлена неправильно, то крышка не закроется.

- Наполните бак чистой водой комнатной температуры до максимальной отметки. Закройте крышку кофеварки.

- Поставьте емкость для кофе (кофейник) на платформу для подогрева.

- Подключите кофеварку к сети.

На дисплее загорится время. Настройте время, как описано выше в описании панели управления.

Нажмите на кнопку «ВКЛ/ВЫКЛ». Кофеварка начнет приготовление кофе, индикатор «Кофе» будет мигать.

Когда в баке закончится вода, приготовление кофе завершится, включится подогрев кофейника в течение 2 часов. Нажмите на кнопку

«ВКЛ/ВЫКЛ» еще раз, чтобы отключить подогрев, индикатор «Кофе» погаснет.

Вылейте воду из кофейника.

Установите кофейник обратно на платформу для подогрева, наполните бак до максимальной отметки и повторите действия, описанные выше еще 2-3 раза.

Кофеварка готова к эксплуатации.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

- Откройте крышку кофеварки и залейте в бак необходимое количество чистой воды. На баке для воды есть отметки, которые соответствуют количеству чашек кофе (1 чашка = 125 мл), максимум 12 чашек.

Примечание. Не заливайте в бак для воды горячую воду и другие жидкости, кроме воды комнатной температуры.

- Вставьте воронку в кофеварку, далее установите фильтр в воронку.

- Засыпьте в фильтр необходимое количество молотого кофе. Засыпайте кофе из расчета 5- 7 г на одну чашку кофе. Максимум не более 70- 80 г кофе.

- Закройте крышку кофеварки.

- Поставьте кофейник на платформу для подогрева. Проверьте, что выступ на крышке кофейника нажимает на клапан противokaпельной системы.

Когда вы устанавливаете кофейник на платформу для подогрева, крышка кофейника приподнимает клапан. Вместе с клапаном под-

нимается уплотнительное кольцо внутри воронки и открывает отверстие для выхода кофе. Когда вы вынимаете кофейник, пружина выталкивает клапан вниз и уплотнительное кольцо плотно закрывает отверстие для выхода кофе. Таким образом, когда вы вынимаете кофейник, подача кофе приостанавливается, а когда устанавливаете кофейник обратно, подача кофе возобновляется. Также противокapельная система работает, если кофейник установлен, но вы вытаскиваете воронку с фильтром, чтобы очистить после приготовления кофе.

- Нажмите на кнопку «ВКЛ/ВЫКЛ». Начнется приготовление кофе. Будет мигать индикатор «Кофе», на дисплее загорится «ON».

- Если вы хотите сделать крепкий кофе, то нажмите на кнопку «Крепкий кофе», индикатор данной кнопки загорится, а индикатор «Кофе» будет мигать.

- Когда в баке для воды закончится вода, приготовление кофе закончится. По завершении приготовления кофе платформа для подогрева продолжит работать еще 2 часа. По истечении 2 часов кофеварка отключится.

При необходимости нажмите на кнопку «ВКЛ/ВЫКЛ» еще раз, чтобы отключить приготовление кофе или подогрев раньше.

Примечание. Не оставляйте кофеварку включенной после приготовления кофе, если кофейник не установлен или он пустой.

- Снимите кофейник с платформы.

- Подождите, когда кофеварка остынет и вытащите воронку с фильтром, выкиньте кофейный жмых и промойте воронку и фильтр теплой водой.

Внимание! Кофеварка, кофейник, воронка и фильтр могут быть очень

горячими. Не обожгитесь.

УСТАНОВКА ОТЛОЖЕННОГО СТАРТА

Отложенный старт позволяет начать приготовление кофе автоматически в заданное вами время.

Нажмите на кнопку «АВТО». На дисплее отобразятся время отложенного старта и надпись «PROGRAMM», индикатор кнопки будет мигать.

Кнопками «Часы» и «Минуты» установите время начала приготовления кофе.

После настройки время сохраняется автоматически. На дисплее будет отображаться надпись «AUTO», индикатор отложенного старта будет гореть непрерывно.

Кофеварка начнет приготовление кофе в установленное время. При этом индикатор «Отложенный старт» погаснет и начнет мигать индикатор «Кофе»

Чтобы отключить отложенный старт, нажмите и удерживайте кнопку «АВТО» в течение 3 секунд. Индикатор погаснет.

СОВЕТЫ: Не используйте слишком мелкий помол. Чем мельче помол, тем дольше вода просачивается через фильтр и тем меньше следует закладывать заварки в фильтр. Лучшим помолом для капельной кофеварки является средний или крупный помол.

Для получения ароматного кофе рекомендуется перемалывать кофейные зерна непосредственно перед завариванием.

ВНИМАНИЕ: Если вода не будет успевать просачиваться через фильтр, он переполнится, и кофе перельется через край.

Перед приготовлением второй порции кофе сделайте небольшой

перерыв, чтобы кофеварка остыла.

По окончании приготовления остатки воды из фильтра некоторое время будут продолжать стекать в кофейник.

ВНИМАНИЕ: Не заливайте в резервуар теплую или горячую воду, т.к. это может привести к переполнению фильтра в процессе варки: теплая вода быстрее нагревается и поэтому быстрее подается в фильтр. Заливайте в резервуар кипяченую воду комнатной температуры.

ЧИСТКА И УХОД

ВНИМАНИЕ: если прибор не использовался в течение длительного времени, пожалуйста, обязательно выньте вилку из розетки, а также протрите все внутренние съемные части и бак для воды мягкой влажной тканью. Во избежание поражения электрическим током не погружайте провод, вилку или устройство в воду или какую-либо жидкость. Перед очисткой кофеварки, дайте остыть в течение 10-15 минут, чтобы не получить ожог.

1) после каждого использования высыпайте использованный кофе из фильтра в мусорное ведро и очищайте съемные части: воронку и фильтр. Пожалуйста, не высыпайте использованный кофе в канализацию, чтобы избежать засорения.

2) также мойте емкость для готового кофе после каждого использования в теплой воде с моющим средством для посуды.

3) протрите поверхность изделия мягкой влажной тканью, чтобы удалить пятна во время технического обслуживания.

Запрещено использовать при мытье химикаты и абразивные чистящие средства. Не допускайте попадания воды на панель управления.

ВНИМАНИЕ: нельзя мыть в посудомоечной машине.

УДАЛЕНИЕ НАКИПИ

Периодически (в зависимости от жесткости используемой воды) производите удаление накипи. Если накипь не удалять, она будет оседать в бойлере, а это может привести к его поломке. После того как накипь образовалась в бойлере, она может засорить и обратный клапан. У кофеварки есть специальное напоминание необходимости очистки: после каждых 60 приготовленных чашек кофе индикатор кнопки «Очистка» будет мигать. Напоминание сработает, только если вы не отключали кофеварку от сети питания. Чтобы выключить напоминание, нажмите на кнопку «Очистка».

- Залейте в бак воду с разведенным в ней средством для удаления накипи (можно использовать 3% раствор лимонной кислоты) до максимальной отметки.

- Установите воронку с фильтром (без кофе) в кофеварку. Закройте крышку кофеварки.

- Поставьте кофейник на платформу. Подключите кофеварку к сети.

- Нажмите на кнопку «Очистка». Загорится индикатор «Очистка» и включится пролив воды, индикатор «Кофе» будет мигать.

- Дождитесь, когда пролив воды закончится, и вылейте воду из кофейника.

- Подождите 10 минут, чтобы кофеварка остыла. Залейте в резервуар чистую воду комнатной температуры до максимальной отметки. Поставьте кофейник на платформу для подогрева.

Повторите действия, описанные выше, чтобы промыть кофеварку от остатков средства для удаления накипи.

ХРАНЕНИЕ

Храните прибор в сухом и прохладном месте, вдали от детей. Обязательно перед тем, как убрать прибор на хранение, слейте всю воду из бака и просушите прибор.

ОСНОВНЫЕ ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель/характеристики	TK-1220
Напряжение	220 В
Частота тока	50-60 Гц
Мощность	950 Вт
Объем резервуара	1,5 л
Объем кофейника:	1,5 л
Цвет	стальной/черный
Вес:	1,8 кг
Габаритные размеры:	17*23*32,5 см
Длина провода:	0,65 м

ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

На данное изделие предоставляется гарантия 24 месяца со дня продажи. Гарантия распространяется на дефекты материала и недостатки при изготовлении. В рамках настоящей гарантии изготовитель обязуется отремонтировать или заменить любую деталь, которая была признана неисправной. Настоящая гарантия признается лишь в том случае, если изделие применялось в соответствии с данным руководством по эксплуатации, в него не были внесены изменения, оно не ремонтировалось, не разбиралось неуполномоченными на то специалистами, и не было повреждено в результате неправильного обращения с ним. А также сохранена полная комплектность изделия.

Данная гарантия не распространяется на естественный износ изделия, а также на механические повреждения; воздействие внешней или агрессивной среды; повреждения, вызванные избыточным напряжением сети. Гарантия вступает в силу только в том случае, если дата покупки подтверждена печатью и подписью продавца на гарантийном талоне.

Гарантийный ремонт не влияет на продление гарантийного срока и не инициирует начало новой гарантии.

Согласно п. 2 ст. 5 Федерального закона РФ «О защите прав потребителей», производителем

установлен минимальный срок службы для данного изделия, который составляет не менее 2 лет с момента производства при

условии, что эксплуатация изделия производится в строгом соответствии с настоящим руководством и предъявляемыми техническими требованиями.

ВНИМАНИЕ

Установленный производителем срок службы прибора составляет 2 года со дня его приобретения, при условии, что эксплуатация изделия производится в соответствии с данным руководством и применимыми техническими стандартами.

Срок службы изделия и срок действия гарантийных обязательств на него исчисляются со дня продажи или с даты изготовления изделия (в случае, если дату продажи определить невозможно).

Дату изготовления прибора можно найти в серийном номере, расположенном на идентификационной наклейке на корпусе изделия.

Серийный номер состоит из 9 знаков. 1-й и 2-й знаки обозначают месяц, 3-й и 4-й — год выпуска продукта.

Упаковку, руководство пользователя, а также сам прибор необходимо утилизировать в соответствии с местной программой по переработке отходов. Не выбрасывайте такие изделия вместе с обычным бытовым мусором.

УТИЛИЗАЦИЯ

Товары с указанным символом не должны утилизироваться вместе с обычными бытовыми отходами. Для даль-



нейшей переработки этих продуктов, необходимо сдать их на специализированный сборный пункт.

С адресами и телефонами авторизованных сервисных центров и полным ассортиментом продукции вы можете ознакомиться на сайтах:

www.kromax.se, www.endever.su,

www.kromax.ru 8(800) 5555-88-3

Изготовитель: Evolution Technology Co., Ltd. / Эволюшен Технолоджи Ко Лтд, Китай, Шанхай, Мейшенг, 177, стр.3, этаж 6, офис 631

Под контролем TUAREX Гмбх, Германия.

Импортер: ООО «ВЛКГрупп» 141009, Московская область, г. Мытищи, Олимпийский проспект, строение 10, помещение 9

ВОЗМОЖНЫЕ НЕПОЛАДКИ И ИХ УСТРАНЕНИЕ

ПРОБЛЕМА	ПРИЧИНА	РЕШЕНИЕ
Не включается	Нет напряжения в сети питания	Проверить наличие напряжения в сети
	Не подключено к сети питания	Проверить подключение провода к сети
	Не закрыта крышка плотно или не закрыта до конца	Закрыть крышку плотно до щелчка. Установить воронку и фильтр правильно.
	Крышка закрыта плотно, но не установлены воронка и фильтр	Установить воронку и фильтр.
Крышка не закрывается плотно	Воронка и фильтр установлены неправильно	Установить воронку и фильтр правильно
Кофе вытекает не в кофейник, а через два сливных отверстия	Фильтр переполнился и кофе вытекает через стенки фильтра	Остановить процесс приготовления, извлеките фильтр и воронку, промойте все части и просушите. Добавьте меньшее количество кофе для новой порции.
Кофе подается медленно	Бойлер возможно засорился от накипи	Произведите удаление накипи. См. раздел «Удаление накипи»
Не срабатывает противокапельная система: при вынимании кофейника кофе продолжает литься	Засорился клапан	Достаньте воронку кофеварки и промойте ее под струей воды, одновременно нажимая на клапан рукой, чтобы промыть его. Отпустите клапан, наполните воронку водой: клапан должен удерживать воду.
		Чтобы предотвратить засорение клапана, не допускайте переполнения фильтра: не кладите слишком много молотого кофе в фильтр, не используйте кофе мелкого помола и не заливайте горячую воду в резервуар для воды. При переполнении фильтра завариваемый кофе вместе с заваркой может попасть в воронку и засорить клапан

Не производите ремонт самостоятельно, это может привести к отказу в гарантии. В случае, если Ваша проблема не описана выше или нее решилась самостоятельно, то обратитесь в Сервисный Центр.